

2005. április 12., kedd

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,  
A SPANYOL KIRÁLYSÁG, A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,  
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG, VALAMINT A NAGY-BRITANNIA ÉS  
ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA ÁLTAL  
JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

16. módosítás

Melléklet 1.7. pont

**1.7. Amennyiben az Europolnak nem áll módjában az *törölve*  
Europol-egyezménynek megfelelően az 1.1–1.6. pontokban  
meghatározott feladatokat végrehajtani, azok tekintetében  
továbbra is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek  
hatáskörrel.**

17. módosítás

Melléklet 1a. pont (új)

**1a. Az Europol a számára a genfi egyezmény keretében az  
euró hamisítás elleni védelme érdekében biztosított hatás-  
köröket az Európai Unió tagállamainak nemzeti központi  
hivatalaival párhuzamosan és azokkal szorosan együttmű-  
ködve gyakorolja.**

18. módosítás

Melléklet 2. pont

2. Minden egyéb pénznem hamisításával kapcsolatos ügy, **és a  
mellékelt nyilatkozat 1. pontja szerint nem az Europolra  
ruházott központi hivatali feladatok** tekintetében továbbra  
is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek hatáskörrel.
2. Minden egyéb pénznem hamisítás elleni **védelmére vonat-  
kozó intézkedés** tekintetében továbbra is a nemzeti köz-  
ponti hivatalok rendelkeznek hatáskörrel.

P6\_TA(2005)0085

### Európai Rendőrakadémia (CEPOL) \*

**Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Rendőrakadémiának (CEPOL) az Európai  
Unió szerveként történő létrehozásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról  
(COM(2004)0623 — C6-0203/2004 — 2004/0215(CNS))**

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság javaslatára (COM(2004)0623) <sup>(1)</sup>,
- tekintettel az EU-Szerződés 30. cikke (1) bekezdésének c) pontjára és 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,
- tekintettel az EU-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Tanács konzultált a Parla-  
menttel (C6-0203/2004),
- tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére,
- tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság  
véleményére (A6-0059/2005),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
2. úgy véli, hogy a Bizottság 2005–2006 közötti időszakra tett javaslatának pénzügyi kimutatása meg-  
felel a jelenlegi pénzügyi terv 3. címsora plafonértékének a többi politika korlátozása nélkül; emlékeztet arra,  
hogy a 2006 utáni időszak előirányzatai az új pénzügyi keretrendszerrel szóló határozattól függenek; kéri a  
Bizottságot, hogy amennyiben indokolt, tegyen javaslatot a kiigazított összegekre a 2006 utáni időszakra  
vonatkozóan, hogy biztosítható legyen az új felső határokkal való egyezés;

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lapban még nincsen közzé.

2005. április 12., kedd

3. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
4. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
5. felkéri a Tanácsot, hogy ismételt konzultáljon a Parlamenttel abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

## A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

## A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 1. módosítás

## 4. cikk

A CEPOL székhelye Bramshillben, az Egyesült Királyság területén lesz.

A CEPOL székhelye Bramshillben, az Egyesült Királyság területén lesz. **A székhelyet biztosító tagállam segíti a CEPOL felállítását.**

## 3. módosítás

## 5. cikk (1) bekezdés

(1) A tagállamokban a rendőrségi szolgálatok tisztjei kiképzéséért felelős intézmények illetékességének fenntartásával a CEPOL célja a tagállamok rendőrségi szolgálatai **vezető beosztású és más tisztjei** kiképzésének elősegítése, akik kulcsfontosságú szerepet töltenek be a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemben az Európai Unión belül, azzal a szándékkal, hogy megerősítse és javítsa az együttműködést azokon a területeken, melyek leginkább szükségesek a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megvalósulásához, az Európai Unióról szóló szerződés 29. cikke rendelkezései értelmében. Mindeközben a CEPOL-nak törekednie kell egy európai megközelítés kialakításának elősegítésére azon problémák vonatkozásában, amelyekkel a tagállamok kerülnek szembe a bűnüldözés és bűnmegelőzés szervezett vagy nem szervezett formáit, különösen annak határokon átnyúló dimenzióit illetően, a tagállamok **rendőrségi szolgálatai vezető beosztású és más tisztjei képzésének elősegítésében.**

(1) A tagállamokban a rendőrségi szolgálatok tisztjei kiképzéséért felelős intézmények illetékességének fenntartásával a CEPOL célja a tagállamok rendőrségi szolgálatai **tisztjei** kiképzésének elősegítése, akik kulcsfontosságú szerepet töltenek be a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemben az Európai Unión belül, azzal a szándékkal, hogy megerősítse és javítsa az együttműködést azokon a területeken, melyek leginkább szükségesek a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megvalósulásához, az Európai Unióról szóló szerződés 29. cikke rendelkezései értelmében. Mindeközben a CEPOL-nak törekednie kell egy európai megközelítés kialakításának elősegítésére azon problémák vonatkozásában, amelyekkel a tagállamok kerülnek szembe a bűnüldözés és bűnmegelőzés szervezett vagy nem szervezett formáit, különösen annak határokon átnyúló dimenzióit illetően, **azáltal, hogy segíti a tagállamok bűnüldözési tisztjeinek képzését.**

(Ez a módosítás az egész szövegre vonatkozik.)

## 4. módosítás

## 5. cikk (2) bekezdés

(2) A CEPOL kurzusoknak és képzési moduloknak a tagállamok rendőrségi szolgálatok közötti együttműködés javításának módjaira kell koncentrálnia az olyan kiemelt területeken, mint a súlyos bűncselekmények és/vagy szervezett bűnözés, illetve terrorizmus elleni küzdelem és megelőzés. Különös figyelmet kell szentelniük a bűnüldözés során érintett emberi jogok és az etika kérdéseire, figyelembe véve a vonatkozó jogszabályokat. A CEPOL kurzusainak és képzési egységeinek az európai uniós és/vagy nemzetközi együttműködés területén dolgozó rendőrségi és más szolgálatok tisztjei részére kell szólniuk.

(2) A CEPOL kurzusoknak és képzési moduloknak a tagállamok rendőrségi szolgálatok közötti együttműködés javításának módjaira kell koncentrálnia az olyan kiemelt területeken, mint a súlyos bűncselekmények és/vagy szervezett bűnözés, illetve terrorizmus elleni küzdelem és megelőzés. Különös figyelmet kell szentelniük a bűnüldözés során érintett emberi jogok, **a különösen sebezhető csoportok – a nők, a kiskorúak és a kisebbségek – kezelésére,** és az etika kérdéseire, figyelembe véve a vonatkozó jogszabályokat. A CEPOL kurzusainak és képzési egységeinek az európai uniós és/vagy nemzetközi együttműködés területén dolgozó rendőrségi és más szolgálatok tisztjei részére kell szólniuk.

2005. április 12., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

5. módosítás

7. cikk (8) bek.

(8) Képzési lehetőség kialakítása és biztosítása az Európai Unió rendőri erőinek a nem katonai jellegű válságkezelésben való részvételre történő felkészítéshez.

(8) Képzési lehetőség kialakítása és biztosítása az Európai Unió rendőri erőinek a nem katonai jellegű válság**megelőzésben és** -kezelésben való részvételre történő felkészítéshez.

2. módosítás

III. fejezet cím

Szervek, **nemzeti** egységek és más szervekkel történő együttműködés

Szervek, **kapcsolati** egységek és más szervekkel történő együttműködés

(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes.)

6. módosítás

9. cikk (1) bekezdés

(1) Az Igazgatótanács tagállamonként egy képviselőből és az Európai Bizottság képviselőjéből áll. A tagállamok saját joga, hogy képviselőlükéről rendelkezzenek a CEPOL Igazgatótanácsában. Minden tagnak egy szavazata van.

(1) Az Igazgatótanács tagállamonként egy képviselőből és az Európai Bizottság képviselőjéből áll. A tagállamok saját joga, hogy képviselőlükéről rendelkezzenek a CEPOL Igazgatótanácsában. Minden tagnak egy szavazata van. **Az Európai Parlamentet – amennyiben szükségesnek ítéli – képviselheti egy megfigyelő.**

7. módosítás

9. cikk (2) bekezdés

(2) Az Igazgatótanács tagjai **lehetőleg** a nemzeti oktatási intézmények igazgatói. Amennyiben egy tagállamban több ilyen igazgató van, e cikk (1) bekezdése alapján a tagállam határozza meg, ki képviseli az Igazgatótanácsban. Az Igazgatótanács elnöke annak a tagállamnak a képviselője, amelyik a Tanács soros elnöke.

(2) Az Igazgatótanács tagjai a nemzeti oktatási intézmények igazgatói. Amennyiben egy tagállamban több ilyen igazgató van, e cikk (1) bekezdése alapján a tagállam határozza meg, ki képviseli az Igazgatótanácsban. Az Igazgatótanács elnöke annak a tagállamnak a képviselője, amelyik a Tanács soros elnöke.

8. módosítás

10. cikk (2) bekezdés

(2) A Tanács az Igazgatótanács által beterjesztett, legalább három jelöltet tartalmazó listáról öt évre jelöli ki az igazgatót.

(2) A Tanács az Igazgatótanács által beterjesztett, legalább három jelöltet tartalmazó listáról öt évre jelöli ki az igazgatót. **A Tanács az Igazgatótanács kérelmére, kötelességmulasztás esetén indoklás nélkül, a kötelesség elégtelen elvégzése esetén pedig megfelelő indoklással megszüntetheti az igazgató megbízatását.**

9. módosítás

10. cikk (4) bekezdés bevezető rész

(4) Az igazgató feladata a CEPOL napi tevékenységének irányítása. Támogatja az Igazgatótanács munkáját, és összekötőként segíti az Igazgatótanács és a **nemzeti CEPOL**-egységek közötti, 12. cikk szerinti kapcsolatot. Az igazgató különösen a következőkért felel:

(4) Az igazgató feladata a CEPOL napi tevékenységének irányítása. Támogatja az Igazgatótanács munkáját, és összekötőként segíti az Igazgatótanács és a **kapcsolattartó**-egységek közötti, 12. cikk szerinti kapcsolatot. Az igazgató különösen a következőkért felel:

(Ez a módosítás az egész szövegre vonatkozik.)

2005. április 12., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

10. módosítás

11. cikk (1) bekezdés

1. Az igazgatót feladatainak ellátásában a személyzet **törölve** segíti.

11. módosítás

11. cikk (2) bekezdés

2. A személyzet és az igazgató az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, valamint egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételei hatálya alá tartoznak.

(2) A CEPOL igazgatója és személyzete az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek és az Európai Közösségek intézményei által a személyzeti szabályzat és az alkalmazási feltételek alkalmazásával kapcsolatban közösen elfogadott szabályok hatálya alá tartoznak.

12. módosítás

11. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a) A 10. cikk sérelme nélkül a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek által a kinevezésre jogosult hatóságra ruházott hatásköröket saját személyzete tekintetében a CEPOL gyakorolja.

13. módosítás

11. cikk (3b) bekezdés (új)

(3b) A CEPOL személyzete az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata szerint valamelyik intézmény, illetve a tagállamok által delegált tisztviselőkből, és a feladatok elvégzéséhez szükséges, a CEPOL által felvett egyéb alkalmazottakból áll. A személyzet alkalmazása ideiglenes alapon történik.

14. módosítás

11. cikk (4) bekezdés

4. Az Igazgatótanács olyan megállapodásokat fogadhat el, amelyek lehetővé teszik a nemzeti szakértők kirendelését a tagállamokból a CEPOL-ba.

(4) Az Igazgatótanács olyan megállapodásokat fogadhat el, amelyek lehetővé teszik a nemzeti szakértők kirendelését a tagállamokból a CEPOL-ba. **Mielőtt ezek a megállapodások hatályba lépnek, a Tanácsnak jóvá kell őket hagynia.**

15. módosítás

12. cikk (1) bekezdés

1. Minden tagállam rendőrségi szolgálatának oktatási intézményében kap helyet a nemzeti CEPOL-egység. Amennyiben egy tagállamban több intézmény is van, a tagállam dönt arról, hogy egy vagy több nemzeti egység kerül felállításra, beleértve azok elhelyezését.

(1) Minden tagállam kijelöl egy vagy több személyt, de nemzeti rendőrségi oktatási intézményenként háromnál nem többet (a továbbiakban: „kapcsolattartó egységek”), akik biztosítják a CEPOL képzési programok nemzeti szintű megvalósítását. Amennyiben egy tagállamban több kapcsolattartó egység is van, a tagállam kijelöli az egyik ilyen egységet központi koordináló egységnek.

2005. április 12., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

16. módosítás

12. cikk (2) bekezdés

2. A nemzeti egységek vezetője lehetőleg olyan tisztviselő, **törölve** aki nemzeti szinten közvetlenül felelős a képzési programok fejlesztéséért és végrehajtásáért, vagy olyan személy, aki hozzá hasonló hatáskörrel és felelősséggel rendelkezik. Minden tagállam – a nemzeti szabályozásnak megfelelően – saját hatáskörben dönt a nemzeti egységek szervezeti felépítéséről és személyzetéről. Ha szükséges, a nemzeti CEPOL-egység egy személyből is állhat, amennyiben a határozat szerinti megfelelő működés biztosított.

17. módosítás

12. cikk (3) bekezdés

3. A tagállamok megállapodnak, hogy minden szükséges lépést megtesznek annak érdekében, hogy a releváns oktatási intézmények, beleértve a releváns kutatóintézeteket is, és a nemzeti CEPOL-egységek közötti kommunikáció és együttműködés megfelelő legyen. Amennyiben egy tagállamon belül több nemzeti CEPOL-egység van, akkor a tagállam hatáskörébe tartozik annak a központi koordináló egységnek a kijelölése, ami felel az adott tagállamon belüli más nemzeti CEPOL-egységekkel és más tagállamokban levő egységekkel történő szükséges kommunikációért és együttműködésért. **törölve**

18. módosítás

12. cikk (3a) bekezdés (új)

(3a) A CEPOL kapcsolati egységei az Európai Unió nemzetközi bűnözés elleni küzdelmében támogatják a tagállamok bűnüldözési szolgálatai dolgozói számára képzést biztosító nemzeti képzési intézmények munkáját.

19. módosítás

12. cikk (3b) bekezdés (új)

(3b) A CEPOL kapcsolati egységei által javasolt képzések nem helyettesítik a tagállamok bűnüldözési szolgálatai dolgozói számára képzést biztosító nemzeti képzési intézmények által már megszervezett tevékenységeket.

20. módosítás

12. cikk (4) bekezdés bevezető rész

4. Nemzeti szinten a nemzeti CEPOL-egységek felelnek az Igazgatótanács által elfogadott képzési, oktatási- és taneszközök alkalmazásáért, és aktívan közreműködnek azok gyakorlat közben történő fejlesztésében és értékelésében. A nemzeti CEPOL-egységek különösen a következő feladatok teljesítéséért felelnek:

(4) Nemzeti szinten a nemzeti kapcsolattartó egységek szorosán együttműködnek a CEPOL igazgatójával, és jelentést készítenek a CEPOL számára a képzési programok nemzeti szintű megvalósításáról. A nemzeti kapcsolattartó egységek különösen a következő feladatok teljesítéséért felelnek:

2005. április 12., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

## 21. Módosítás

## 14. cikk (3) bekezdés

3. A következő költségvetési évre szóló, a CEPOL bevételeinek és kiadásainak tervezetéről szóló előirányzatot az igazgató készíti el, és **a** létszámtervvel együtt juttatja el az Igazgatótanácsnak.

(3) A következő költségvetési évre szóló, a CEPOL bevételeinek és kiadásainak tervezetéről szóló előirányzatot az igazgató készíti el, és **egy ideiglenes** létszámtervvel együtt juttatja el az Igazgatótanácsnak.

## 22. módosítás

## 15. cikk (3) bekezdés

3. A pénzügyi rendelet 129. cikkének megfelelően, miután az **igazgató** megkapja a Számvevőszék észrevételeit, az **igazgató saját felelősségi körében** elkészíti a CEPOL végleges beszámolóját, és **véleményezés céljából megküldi azokat az Igazgatótanácsnak.**

(3) A költségvetési rendelet 129. cikkének megfelelően, miután megkapja a Számvevőszék észrevételeit, az **Igazgatótanács** elkészíti a CEPOL végleges beszámolóját **az igazgató által elkészített elszámolástervezet alapján.**

## 23. Módosítás

## 16. cikk

A CEPOL-ra vonatkozó pénzügyi szabályokat a Bizottsággal folytatott konzultációt követően az Igazgatótanács fogadja el. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendelettről szóló, 2002. december 23-i 2343/2002/EK, Euratom rendeletétől nem lehet eltérni, kivéve, ha a CEPOL működéséhez ez kifejezetten szükséges, és ahhoz a Bizottság előzetesen hozzájárul.

A CEPOL-ra vonatkozó pénzügyi szabályokat a Bizottsággal folytatott konzultációt követően az Igazgatótanács fogadja el. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendelettről szóló, 2002. december 23-i 2343/2002/EK, Euratom rendeletétől nem lehet eltérni, kivéve, ha a CEPOL működéséhez ez kifejezetten szükséges, és ahhoz a Bizottság előzetesen hozzájárul. **A költségvetési hatóságot értesíteni kell ezen eltérésekről.**

## 24. módosítás

## 21. cikk

E határozat hatályba lépésétől számított **legkésőbb hat** hónapon belül a tagállamoknak **létre kell hozniuk a CEPOL-nemzeti egysége(ke)t**, és **át kell adniuk a vonatkozó információkat a Tanács és a Bizottság Főtitkárságának.**

E határozat hatályba lépésétől számított **hat** hónapon belül a tagállamoknak **ki kell jelölniük a 12. cikk szerinti kapcsolattartó egységeiket** és **át kell adniuk a vonatkozó információkat A CEPOL igazgatójának és igazgatótanácsának.**

## 25. módosítás

## 22. cikk (1) bekezdés

1. Minden év végén az Igazgatótanács éves jelentést készít a Bizottság, a Tanács és az Európai Parlament számára e határozat 9. cikk (7) bekezdése d) pontjának megfelelően.

(1) Minden év végén az Igazgatótanács éves jelentést készít a Bizottság, a Tanács és az Európai Parlament számára e határozat 9. cikk (7) bekezdése d) pontjának megfelelően. **Az Igazgatótanácsnak is jelentést kell benyújtania, vagy további tájékoztatást kell nyújtania, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács azt kéri.**

## 26. módosítás

## 22. cikk (2) bekezdés

2. E határozat hatályba lépését követő **öt éven** belül, azt követően pedig **ötévente** az Igazgatótanács független külső értékelést készít e határozat végrehajtásáról és a CEPOL más tevékenységeiről.

(2) E határozat hatályba lépését követő **három éven** belül, azt követően pedig **háromévente** az Igazgatótanács független külső értékelést készít e határozat végrehajtásáról és a CEPOL más tevékenységeiről.

2005. április 12., kedd

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

27. módosítás

22a. cikk (új)

**22a. cikk**

*Az ezen határozat által létrehozott Európai Rendőrtiszti Főiskola jogutódja lesz a 2000/820/JHA határozat által létrehozott Rendőrtiszti Főiskolának. Az ezen határozat hatályba lépésének dátuma előtt megkezdett adminisztratív és jogi eljárásokban a folytonosság biztosítva lesz.*

P6\_TA(2005)0086

**Rövid távú tengeri hajózás****Az Európai Parlament állásfoglalása a rövid távú tengeri szállításról (2004/2161(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett „A rövid távú tengeri szállítás fejlődése Európában: dinamikus alternatíva a fenntartható szállítási láncban – az elért haladásról szóló második kétéves jelentés”<sup>(1)</sup> című bizottsági közleményről szóló 2000. július 7-i állásfoglalására,
  - tekintettel a Bizottság „Európai közlekedéspolitika 2010-re: ideje dönteni”<sup>(2)</sup> című fehér könyvével kapcsolatos 2003. február 12-ei állásfoglalására,
  - tekintettel a Bizottság „Európai közlekedéspolitika 2010-re: ideje dönteni” című fehér könyvére (COM(2001)0370 – C5-0658/2001),
  - tekintettel a Bizottság „Program a rövid távú tengeri szállítás ösztönzésére” című közleményére (COM(2003)0155),
  - tekintettel a Bizottságnak a rövid távú tengeri szállításról szóló közleményére (COM(2004)0453),
  - tekintettel a Bizottság „Közösségi útmutatás a tengeri szállítás állami támogatására vonatkozóan” című közleményére (C(2004)0043),
  - tekintettel a közlekedési miniszterek tanácsának 2004. július 10-i nem hivatalos ülése eredményeire,
  - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
  - tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére (A6-0055/2005),
- A. mivel a rövid távú tengeri szállítás a vízi úton, tengeren vagy belvizeken történő utas- és teherszállítás, és a logisztikai szállítólánc részét képezi Európán belül, illetve az Európához tartozó területeken, és mivel a rövid távú tengeri hajózás szerves része a szállító és felhasználó közötti logisztikai szállítóláncnak, valamint a vízi úton történő szállítás eszköze a földrajzi értelemben vett Európában mind a Közösségen belül, mind az Európai Unió és olyan harmadik országok közötti szállítás során, mint például a Földközi-tenger vagy a Fekete-tenger országai,
- B. mivel a „tengeri autópályák” újonnan felvázolt transzeurópai hálózatának – különösen a Baltikum, Nyugat-Európa, Dél-Kelet-Európa és Dél-Nyugat-Európa tengeri autópályáinak – szerepe az lenne, hogy az áruk tengeri logisztikai útvonalakon zajló szabad mozgását oly módon koncentrálja, hogy az a meglévő rövid távú tengeri szállítási szolgáltatások színvonalának emelkedéséhez, illetve új, életképes, rendszeres és gyakran használt rövid távú tengeri szállítási szolgáltatások létrejöttéhez vezessen a tagállamok közötti áru- és személyszállítás céljából annak érdekében, hogy csökkenjen az utak túlterheltsége, és javuljanak a legkülső régiók vagy szigetek és a tagállamok közötti szállítási kapcsolatok,

<sup>(1)</sup> HL C 121., 2001.4.24., 489. o.

<sup>(2)</sup> HL C 43. E, 2004.2.19., 250. o.